

# Awardee 得獎者

## Board of Directors, Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. 中國平安保險（集團）股份有限公司董事會



**PINGAN**  
Finance · Technology

Board of Directors, Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.  
中國平安保險（集團）股份有限公司董事會



### Citation of the Panel of Judges 評審團評語

The Board of Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. is focused in the development of the company. Board Diversity Policy has been effected successfully to ensure a balance of Board members in terms of skills, experiences and diversified perspectives. This leads to elevating the efficiency and effectiveness of the Board, thus maintaining a high level of corporate governance. The percentage of INEDs is higher than the requirement of Listing Rules. Transparency within the company is high and the Board is well informed about key matters. Leading with strategic direction, the Board totally deserves the Award.

中國平安保險（集團）股份有限公司董事會注重公司發展。透過製定了的董事會多元化政策，成功地確保董事會成員在技能、經驗和多元化觀點方面取得平衡，從而提高董事會的效率並保持高水平的企業管治。獨立非執行董事的比例高於上市規則的要求。公司內部的透明度很高，董事會對關鍵事項瞭如指掌。董事會以策略性方法引領公司，得獎眾望所歸。

Leading in  
New Normal

在新常態中  
領航

HKIoD Annual Dinner  
cum Presentation Ceremony of  
Directors Of The Year Awards 2021  
香港董事學會週年晚宴暨  
2021年度傑出董事獎頒獎典禮



Board of Directors and the members of Supervisory Committee at the Annual General Meeting  
全體董事會與監事會成員出席年度股東大會



Board members are dedicated to community services  
董事會成員熱心公益事業



The chairman honors retiring directors  
董事長領銜為退任董事授勳



## Board List 董事會成員

### Executive Directors

Mr MA Mingzhe (Chairman & Executive Director)  
Mr XIE Yonglin  
Ms TAN Sin Yin  
Mr YAO Jason Bo  
Ms CAI Fangfang

### 執行董事

馬明哲先生(董事長及執行董事)  
謝永林先生  
陳心穎女士  
姚波先生  
蔡方方女士

### Independent Non-Executive Directors

Mr OUYANG Hui  
Mr NG Sing Yip  
Mr CHU Yiyun  
Mr LIU hong  
Mr NG Kong Ping Albert  
Mr Jin LI

### 獨立非執行董事

歐陽輝先生  
伍成業先生  
儲一昀先生  
劉宏先生  
吳港平先生  
金季先生

### Non-Executive Directors

Mr SOOPAKIJ Chearavanont  
Mr YANG Xiaoping  
Mr HUANG Wei

### 非執行董事

謝吉人先生  
楊小平先生  
黃偉先生



## Message from Awardee 得獎者的話

The Board of Ping An is greatly honored to receive the “Directors of The Year Award 2021” from The Hong Kong Institute of Directors. Ping An has always stressed corporate governance, respected the law, and improved its corporate governance standards by optimizing its structure. The Board has eagerly participated in the Company’s strategic planning, investment decision-making, risk management, internal control and compliance, social responsibility, and talent selection processes. We are focused on ensuring our transparency and accountability.

Looking ahead, with sound corporate governance, the Board will continue to realize the fair corporate value of the Company, pursue long-term, stable and healthy growth, and foster sustainable development and greater value for our shareholders, investors, and other stakeholders.

中國平安董事會非常榮幸獲得香港董事學會頒發的「2021傑出董事獎」。中國平安高度重視公司治理，嚴格遵守相關法律法規要求，持續優化公司治理結構，提升公司治理水平。董事會積極參與公司的戰略規劃、投資決策、風險管理、內控合規、社會責任和選聘選拔，同時確保集團的透明度和問責制。展望未來，中國平安董事會將繼續憑藉良好的企業管治，實現公司公允的企業價值，為股東、投資者及其他利益相關者追求長期、穩定及健康的發展，創造可持續發展。